

L'ORCHESTRE  
DE CHAMBRE  
DE GENÈVE

ARIE VAN BEEK

CONCERT DE  
SOIRÉE N°6



OPEN  
BACH

MARDI 6 MAI 2014

# SOMMAIRE

- 3 Message du Président
- 4 Biographie d'Arie van Beek
- 6 Biographie de Kevin Juillerat
- 9 L'Orchestre de Chambre de Genève
- 13 Les musiciens
- 14 Programme de la soirée
- 17 Note de programme
- 23 Note d'intention / Kevin Juillerat
- 27 Administration & Conseil de fondation
- 28 Notre reconnaissance



“Comprendre votre succès et vos attentes: notre priorité N° 1.”



Philosophie d'investissement unique | Gestion de fortune indépendante | Tradition bancaire genevoise

depuis 1816



Jérôme Monnier | Franco Furcolo  
Directeur général Clientèle Privée et PME Genevoises | Directeur Private Banking Genève

Bien des patrimoines et des fortunes familiales sont issus d'entreprises et d'initiatives de personnes d'exception.

Patiemment construites, transmises de génération en génération, ou fruit d'une cession récente, ces richesses méritent une vigilance et un soin exceptionnels.

Une banque sûre, une qualité suisse de gestion, et une conception partagée de l'économie et des marchés financiers.

La Banque Cantonale de Genève: une vision différente de la gestion de fortune pour pérenniser vos succès financiers.



Genève Zürich Lausanne Lyon Annecy Paris  
Dubai Hong Kong [www.bcge.ch/privatebanking](http://www.bcge.ch/privatebanking)

## ALAIN PETITPIERRE

Président du Conseil de fondation de L'OCCG



Chère Madame, Cher Monsieur,

Je vous souhaite la bienvenue à ce concert que je qualifierais de « vitrine de L'OCCG » et ce à plusieurs titres; que ce soit par la mise en avant de ses solistes, par le répertoire choisi ou encore par la place et la cohérence données à la création.

En effet, le *Concerto pour sept instruments à vent* du compositeur genevois Frank Martin mettra particulièrement en lumière les chefs de pupitres de l'orchestre. Autre ingrédient cher à notre Maestro, la création mondiale du jeune compositeur suisse Kevin Juillerat, récemment diplômé de la Haute école de musique de Genève. Cette soirée est une nouvelle fois l'illustration – et la concrétisation – de la volonté forte de L'OCCG d'offrir une plate-forme de premier choix pour l'expression artistique locale!

Enfin, à l'issue de ce concert façonné « surmesure » pour notre orchestre de chambre, en compagnie de notre Maestro, du secrétaire général et de toute sa formidable équipe, j'aurai le plaisir de vous remettre et commenter le programme de la saison 2014-2015 qui, je le souhaite, vous incitera à vous (ré)abonner.

Dans ces heureuses perspectives, je vous adresse mes cordiales salutations.

# ARIE VAN BEEK

Directeur artistique & musical

Arie van Beek est né à Rotterdam. Il étudie les instruments à percussion et travaille comme percussionniste dans les orchestres radiophoniques aux Pays-Bas, avant de s'orienter vers la direction d'orchestre. Ses professeurs de direction sont Edo de Waart et David Porcelijn.

Après avoir été le directeur musical de l'Orchestre d'Auvergne de 1994 à 2010, il est depuis 2011 directeur musical de l'Orchestre de Picardie. Depuis septembre 2013, il est également directeur musical de L'Orchestre de Chambre de Genève. Il est par ailleurs chef invité de l'Orchestre d'Auvergne et chef permanent du Doelen Ensemble à Rotterdam. Il est en outre chef d'orchestre, professeur et programmateur de concerts au Codarts - Conservatoire supérieur de musique de Rotterdam.

Arie van Beek est chef invité d'orchestres français, tels que l'Orchestre lyrique régional d'Avignon Provence, l'Orchestre Poitou-Charentes, l'Orchestre des Pays de Savoie, l'Orchestre régional de Cannes-PACA, l'Orchestre national des Pays de la Loire, l'Orchestre de Bretagne, l'Orchestre philharmonique de Radio France, l'Orchestre national de Lyon, l'Orchestre Colonne, l'Orchestre des lauréats du Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris, l'Ensemble orchestral contemporain, l'Orchestre des Champs-Élysées. Il est également actif en Hollande (Het Orkest van Het Oosten, Het Brabants Orkest, Het Nieuw Ensemble d'Amsterdam), en Allemagne (Nordwestdeutsche Philharmonie), en Pologne (Sinfonia Varsovia) et en Espagne (Orchestre de Grenade).

De la musique baroque aux œuvres du XXI<sup>e</sup> siècle, son répertoire ne connaît pas de frontière. Ayant à cœur de promouvoir les œuvres d'aujourd'hui, il a créé des compositions de Jean-Pascal Beintus, Guillaume Connesson, Suzanne Giraud, Hans Koolmees, Kaija Saariaho, Aulis Sallinen, André Serre-Milan, Peter-Jan Wagemans, pour n'en citer que quelques-uns.

Arie van Beek est Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres et a reçu en 2008 la Médaille de la Ville de Clermont-Ferrand. Il est également titulaire du prestigieux Elly Ameling Prize pour sa contribution depuis trente ans au rayonnement artistique de la ville de Rotterdam.



# KEVIN JUILLERAT

Composition

Né en 1987 en Suisse, Kevin Juillerat étudie le saxophone dans la classe de Pierre-Stéphane Meugé à l'HEMU Lausanne, où il obtient son Master de pédagogie en 2011 avec félicitations et reçoit plusieurs prix pendant ses études, notamment pour son mémoire de Master. Il obtient ensuite, en 2013, un Master spécialisé de musique contemporaine à la Hochschule für Musik Basel dans les classes de Marcus Weiss, Mike Svoboda et Jürg Henneberger.

Aujourd'hui très actif sur les scènes contemporaines et classiques mais aussi rock, jazz et improvisées, il a travaillé avec de nombreux compositeurs tels que Heinz Holliger, Peter Ablinger, Jean-Claude Risset ou Tom Johnson. Il a également joué avec la Compagnie Eustache, l'Ensemble Séquence, la Sinfonietta de Lausanne ou les ensembles Zone Expérimentale et neuverBand entre autres. En 2011, il participe à la Lucerne Festival Academy suivie d'une tournée européenne avec l'Ensemble Intercontemporain, sous la direction de Pierre Boulez, en tant que musicien supplémentaire. Il est également membre fondateur de l'Ensemble de Saxophones du Léman, du quatuor Too hot to hoot? et du groupe de rock expérimental Son d'Encre, et se produit régulièrement en duo avec le saxophoniste Antoine Auberson.

Parallèlement, il suit pendant trois ans les cours de composition de Nicolas Bolens, Michael Jarrell et Luis Naon à la HEM de Genève. Il se perfectionne ensuite à la Hochschule für Musik Basel dans la classe de Georg Friedrich Haas ainsi que dans plusieurs académies telles que les Darmstädter Ferienkurse für Neue Musik ou l'Impuls Academy de Graz, où il reçoit les conseils de compositeurs comme Georges Aperghis, Beat Furrer ou Chaya Czernowin.

Il a reçu des commandes de nombreux ensembles et musiciens, notamment de L'OCC, des ensembles Linea et Proxima Centauri, Batida, Zone Expérimentale et Eunoia, du flûtiste à bec Antonio Politano ou du chef d'orchestre Arie van Beek. Sa musique est jouée en Suisse, France, Italie, Autriche, Espagne, Australie et Amérique du Sud, et plusieurs de ses œuvres pédagogiques sont éditées par Alphonse Leduc (Paris). En 2013, il est finaliste du 2<sup>e</sup> Concours de composition Mauricio Kagel avec la pièce *Branco* pour piano solo.

Il a reçu plusieurs bourses et commandes, notamment des fondations UBS, Max D. Jost, Irène Dénéreaz et Nicati-de Luze.





Le plus grand choix:

des pianos numériques  
aux pianos de concert



## L'ORCHESTRE DE CHAMBRE DE GENÈVE

L'Orchestre de Chambre de Genève est un ensemble qui prône l'excellence dans tous les répertoires, allant de la musique baroque à la musique contemporaine, faisant ainsi découvrir au public des œuvres trop peu jouées dans les salles de concerts habituelles. L'utilisation fréquente des instruments « historiques » par ses musiciens, en alternance avec les instruments modernes, fait de L'OCC un orchestre unique en son genre.

De nombreux chefs et solistes de grande renommée ont contribué à forger l'identité et l'originalité de L'OCC, tels que Armin Jordan, Ivor Bolton, Rinaldo Alessandrini, Thomas Rösner, Natalie Dessay, Sandrine Piau, Véronique Gens, Andreas Scholl, Patricia Kopatchinskaja, Aldo Ciccolini et bien d'autres. C'est sous l'impulsion de Michael Hofstetter, successeur de Thierry Fischer et de Lev Markiz, que L'OCC a pris sa véritable place sur la scène musicale à Genève et en Suisse, et s'est hissé au rang des orchestres de tout premier ordre. Le chef et pianiste David Greilsammer a poursuivi le travail engagé par ses prédécesseurs, mais a également développé de nouveaux projets innovants. Dès la saison 2013-2014, Arie van Beek est nommé directeur artistique et musical.

L'OCC présente chaque année une saison de concerts à Genève, principalement au Bâtiment des Forces Motrices et souvent enregistrés par Espace 2. Au-delà de ses concerts de soirée, L'OCC collabore étroitement avec divers partenaires culturels genevois dont la Ville de Genève, le Grand Théâtre de Genève, le Concours de Genève, la Haute Ecole de Musique, l'Opéra de Chambre de Genève, les chorales genevoises ou encore l'Orchestre des Pays de Savoie. Depuis quelques saisons, L'OCC a entamé de nouvelles collaborations avec notamment les Festivals Archipel, Electron et Antigél, la Cie Gilles Jobin et le Conservatoire populaire de musique, danse et théâtre.

L'OCC collabore également avec le Concours de Genève pour l'enregistrement de disques offerts aux lauréats dont Lorenzo Soulès, István Várdai, Louis Schwizgebel-Wang et Gilles Vonsattel. En 2012, sous la baguette de David Greilsammer, L'OCC enregistre un disque consacré à Mozart sous le prestigieux label Sony Classical.



Les experts de l'assurance  
et de la prévoyance  
professionnelle vous  
souhaitent un bon concert



**hpr**  
GROUPE  
CRÉATEURS D'ASSURANCE &  
DE PRÉVOYANCE

[www.hpr-groupe.ch](http://www.hpr-groupe.ch)  
+41 22 308 86 86

## LES MUSICIENS

### VIOLONS I

Girolamo Bottiglieri *violon solo*  
Mélik Kaptan *cosoliste*  
Alexandre Favez  
Ahmed Hamdy  
Piotr Kawecki  
Benjamin Midejean  
Catherine Plattner  
Marie-Jeanne Sunier

### VIOLONS II

Marc Liardon *solo*  
François James *cosoliste*  
Ariel Bühler  
Yvonne Cottet  
Christine Regard  
Carole Zanchi

### ALTOS

François Jeandet *solo*  
Vasile Draganescu *cosoliste*  
Nadia Félix-Mota  
Robin Lemmel

### VIOLONCELLES

Pascal Michel *solo*  
Danila Ivanov *cosoliste*  
Coralie Devars  
Delphine Gosseries

### CONTREBASSES

Pierre-François Massy *solo*  
José Toyó *cosoliste*  
Daniel Moran \*\*

### CLAVECIN

Saya Hashino

### FLÛTES

Catherine Stutz\* *solo*  
Eliane Williner

### HAUTBOIS

Gilles Vanssons\* *solo*  
Patrick Marguerat  
Luca Mariani

### CLARINETTES

Cindy Lin\* *solo*  
Eric Völki

### BASSONS

Catherine Pépin-Westphal\* *solo*  
Ludovic Thirvaudey

### COR

Matthieu Siegrist\* *solo*  
Pierre Burnet

### TROMPETTE

Jean-Pierre Bourquin\* *solo*  
Ivo Panetta

### TROMBONE

Pascal Emonet\*

### TIMBALES

Sébastien Cordier\*

### PERCUSSIONS

Thierry Besançon  
Florian Feyer  
Pascal Viglino

\* Solistes dans le concerto de Frank Martin

\*\* Stagiaire de la HEM

# OPEN BACH

**P a g a n e l**  
G e n è v e  
Pâtissier - Chocolatier  
Confiseur - Glacier - Traiteur

71, rue de Carouge 1205 Genève  
Tél. 022 320 49 12 www.paganel.ch

Le chocolat remis aux artistes  
est offert par la Pâtisserie Paganel

ARIE VAN BEEK ~ direction  
SOLISTES DE L'OCC

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

~ *Concerto brandebourgeois N°1 en fa majeur BWV1046*

(sans indication de tempo)

Adagio

Allegro

Menuet - Trio I - Polonaise - Trio II

FRANK MARTIN (1890-1974)

~ *Concerto pour sept instruments à vent*

Allegro

Adagietto

Allegro vivace

Entracte

KEVIN JUILLERAT (né en 1987)

~ *Tombeau (...sinfonia...)*

Création mondiale

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

~ *Symphonie N°8 en fa majeur OP.93*

Allegro vivace e con brio

Allegretto scherzando

Tempo di menuetto

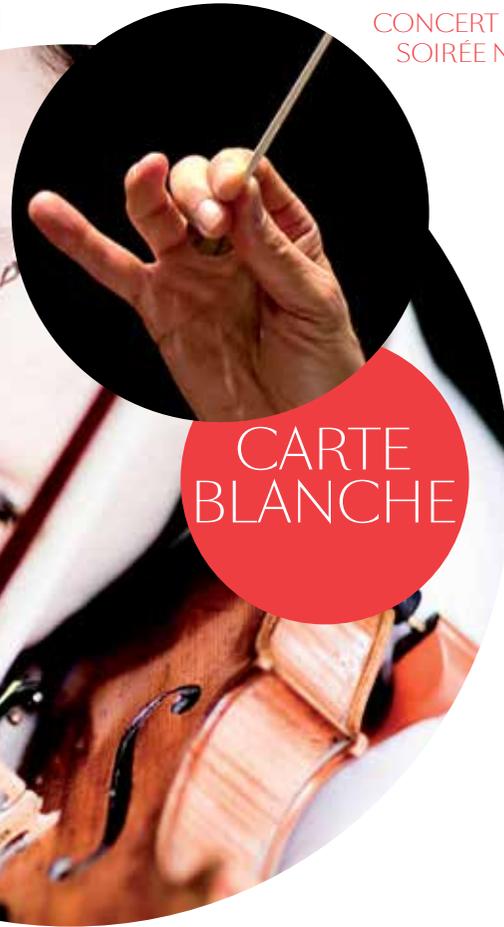
Allegro vivace



L'ORCHESTRE  
DE CHAMBRE  
DE GENÈVE

ARIE VAN BEEK

CONCERT DE  
SOIRÉE N°7



CARTE  
BLANCHE

MA 3 JUIN 2014 ~ 20H ~ BFM  
GORDAN NIKOLIĆ DIRECTION & VIOLON  
MOZART ~ BEETHOVEN ~ TCHAIKOVSKI

## NOTE DE PROGRAMME

Georges Schürch

### DES ANNÉES HEUREUSES

Si l'on fait exception de la mort de sa première épouse Maria Barbara, Jean Sébastien Bach vécut entre 1717 et 1723 de très belles années comme Kapellmeister du Prince Leopold d'Anhalt-Köthen (1694-1728), passionné de musique, claveciniste, violoniste et gambiste, mais aussi calviniste, ce qui explique qu'il n'ait point favorisé la composition de musique d'église. En revanche, il s'est plu à commander quantité d'œuvres instrumentales, convaincu qu'il fallait développer en Allemagne la musique profane, après qu'il eut pu apprécier la musique instrumentale italienne au gré d'un voyage qui dura près de trois ans dans la péninsule. Le roi de Prusse, le fameux « Roi-Sergent », ne montrant aucun intérêt pour les arts et ayant licencié les musiciens de sa chapelle, Leopold d'Anhalt-Köthen en engagea plusieurs et se constitua ainsi un orchestre de dix-huit musiciens de très haut niveau. Il eut également le nez fin en engageant Jean Sébastien Bach comme maître de chapelle, qui composa à cette époque des pièces aussi essentielles que les sonates et partitas pour violon seul, le premier livre du *Clavier bien tempéré*, les *Six suites* pour violoncelle seul et, sans doute, les *Six concertos* que l'on appelle aujourd'hui « brandebourgeois ».

En fait, c'est vraisemblablement au cours d'un séjour à Berlin, où Bach était allé quérir un nouveau clavecin pour son orchestre, qu'il rencontra le Margrave de Brandebourg, qui le pria de composer pour lui un recueil de concertos. Cette commande ne fut vraisemblablement pas passée au bon moment, car Bach mit plus de deux ans à la satisfaire et il est établi maintenant que la composition des *Six concertos* qu'il envoya au Margrave de Brandebourg le 29 mars 1721 – auxquels l'adjectif « brandebourgeois » ne fut accolé que dans le courant du XIX<sup>e</sup> siècle – s'est échelonnée de 1718 à 1720, certains musicologues faisant même remonter la composition du 6<sup>e</sup> *Concerto* à la période pendant laquelle Bach vécut à Weimar (1708-1717), voire à celle d'Arnstadt (1703-1707).

9, Rue du Conseil Général  
1205 Geneva, Switzerland  
tel + 41 22 705 20 00  
fax + 41 22 705 20 01  
[www.lifasco.com](http://www.lifasco.com)



**your  
global  
energy partner**

## UNE PLACE À PART

Dans le recueil des *Six concertos*, le n°1 occupe une place à part, car il met en présence des forces orchestrales plus massives que les cinq autres : trois hautbois, un basson et deux cors, face aux cordes. Dans une copie réalisée après la mort de Bach, d'après un manuscrit aujourd'hui perdu, mais sans doute antérieur à la version que Bach envoya au Margrave, il porte le titre de *Sinfonia*. L'existence même de différentes versions montre que Bach a substantiellement remanié son œuvre pour l'envoi de 1721, notamment en ajoutant un « violino piccolo » soliste, en redimensionnant les trios du menuet et en composant une « polacca » supplémentaire. Cela étant dit, l'œuvre est magnifique par la rigueur de sa construction et la richesse de son invention mélodique.

## LA VOIX DU COMPOSITEUR

Frank Martin s'est souvent exprimé sur ses œuvres et il convient de saluer ici l'important et essentiel travail éditorial accompli par la veuve du compositeur, Mme Maria Martin, animatrice par ailleurs de la Société Frank Martin.

Écrit au début de 1949 à la demande de la Bernische Musikgesellschaft, le *Concerto pour sept instruments à vent, timbales, batterie et orchestre à cordes* (créé à Berne le 25 octobre 1949 sous la direction de Luc Balmer) a fait l'objet d'une présentation explicite de Frank Martin, parue dans l'ouvrage *A propos de... Commentaires de Frank Martin sur ses œuvres* (Editions de La Baconnière, Neuchâtel, 1984), présentation dont nous extrayons les passages suivants, particulièrement significatifs :

*« Mon intention a été d'y faire valoir les qualités des divers solistes à vent de l'orchestre symphonique ainsi que leur virtuosité ; je ne leur ai, en effet, pas ménagé les difficultés techniques afin qu'ils y puissent briller. Le timbalier même y doit montrer son adresse. Mais j'ai cherché surtout à mettre en valeur les qualités sonores, techniques et expressives propres à ces instruments si différents par leur mode d'émission du son et par leur mécanisme.*

*« Le premier mouvement, surtout, est caractéristique à cet égard : ici, chaque élément musical est lié particulièrement à l'un des instruments solistes. Au début, chacun à son tour, ils apportent ces éléments, puis c'est un dialogue où chacun parle son propre langage. Vers la fin de ce mouvement, alors que les cordes re-*



[www.fiduciaire-jfpissetta.com](http://www.fiduciaire-jfpissetta.com)

## La Fiduciaire Franco-Suisse

Comptabilité - Révision - Audit - Transmission - Conseils

Spécialiste en relations et implantations transfrontalières



FIDUCIAIRE JF PISSETTA



FIDUCIAIRE DE LA CORRATERIE

www.felix-creation.fr

*prennent une mélodie dite tout d'abord par le trombone, les instruments aigus redisent, en broderie, ce qu'ils avaient exposé chacun au début du morceau.*

*« Le second mouvement repose tout entier sur un battement régulier à deux temps qui sert d'accompagnement à des éléments mélodiques tantôt sereins et tantôt sombres ou violents. Une phrase lyrique exposée d'abord par le basson dans son extrême aigu est reprise à la fin par le trombone dans une conclusion d'une noble douceur.*

*« Le troisième mouvement, à part quelques exceptions, ne présente plus guère les solistes individuellement, mais les fait entendre en groupes. C'est une danse vive à trois temps que vient couper, après un important solo de timbales, un grand épisode à deux temps. De très loin surgit un rythme de marche qui s'amplifie peu à peu jusqu'à gagner tout l'orchestre. Au plein de son développement éclate à nouveau la mélodie exposée par le basson et le trombone dans le second mouvement. Puis le rythme revient insensiblement aux trois temps du début et, après une poursuite de la flûte et de la clarinette, celle-ci introduit une sorte de chanson populaire qui amène la conclusion dans un accelerando brillant. »*

### UN GRAND SUCCÈS

La réputation d'excellence du *Concerto pour sept instruments* s'est répandue dans le monde entier. De fait, Frank Martin a réussi le tour de force d'écrire une œuvre de grande virtuosité d'où toute banalité est absente, ménageant au contraire d'incessantes heureuses surprises, distillant des épisodes de belle émotion, comme dans le deuxième mouvement, et offrant des moments proprement épatants comme l'arrivée progressive de la joyeuse marche du troisième mouvement. Il n'est pas étonnant que les orchestres les plus réputés aient inscrit cette œuvre à leur répertoire, qui permet de mettre on ne peut mieux en valeur les qualités des premiers pupitres des vents et le timbalier ! Certains de ces orchestres n'ont d'ailleurs pas hésité à l'enregistrer pour le disque, l'OSR, bien sûr, deux fois, avec Ernest Ansermet et Armin Jordan, notre Orchestre de Chambre de Genève avec Thierry Fischer qui l'a enregistré une deuxième fois avec l'Orchestre de chambre d'Europe, le London Philharmonic Orchestra avec Matthias Bamert, le Royal Concertgebouw Orchestra avec Riccardo Chailly ou encore l'Orchestre symphonique de Chicago avec Jean Martinon, liste non exhaustive !

## L'HUMOUR DE BEETHOVEN

Le concert du 27 février 1814, à Vienne, a dû faire grand bruit, au propre comme au figuré: Ludwig van Beethoven y a présenté quatre de ses œuvres récentes: la 7<sup>e</sup> et la 8<sup>e</sup> *Symphonies* (la 8<sup>e</sup> en création), *La Bataille de Vittoria* et le trio vocal *Tremate Empi* op.116. Gageons qu'entre la tonitruante 7<sup>e</sup>, la grandiloquente *Bataille* et le martial trio vocal, la guillerette 8<sup>e</sup> *Symphonie* a dû servir de récréation! Mais quel vrai trésor que cette «petite» symphonie comme Beethoven la qualifiait lui-même! Ainsi la joie qui s'exprime dès les premières mesures, sans introduction préparatoire, est-elle fulgurante et tout ce premier mouvement nous amuse et nous reconforte: la tonalité majeure, l'énergie motrice, les rythmes qui s'opposent, les élans ponctués de brèves respirations... L'indication de tempo doit ici impérativement être respectée: il s'agit d'un «allegro vivace et con brio». Et notre amusement de se prolonger dans le deuxième mouvement, où entre en scène Johann Nepomuk Maelzel (1772-1838), inventeur du panharmonicon – instrument qui permettait par une combinaison de soufflets et de rouleaux mécaniques d'imiter une fanfare militaire – qui perfectionna et breveta le métronome (inventé en réalité par Dietrich Nikolaus Winkel, 1777-1826) et qui construisit différents automates. C'est pour ce fameux panharmonicon que Beethoven composa la première partie, «la Bataille», de sa «Victoire de Wellington» et en hommage à Maelzel qu'il écrivit le deuxième mouvement de la 8<sup>e</sup> *Symphonie*, petit chef-d'œuvre d'humour, constamment surprenant sur son fond de tic-tac immuable. En troisième place, Beethoven nous dérouta encore une fois: lui qui avait donné le coup de grâce au menuet classique en le transformant dès sa 1<sup>re</sup> *Symphonie* en scherzo, le voilà qui réintroduit un menuet à l'ancienne, c'est-à-dire sur lequel on pourrait parfaitement évoluer avec toute l'élégance requise par cette danse de cour. L'allegro final ne décevra personne et son dynamisme assorti de beaucoup d'ironie, enveloppant une mélodie d'une légèreté constante réapparaissant régulièrement, conduit tout en trépidations à cette coda faite d'une succession d'accords tonitruants qui ne sont pas sans rappeler certaine conclusion d'une fameuse 5<sup>e</sup> ou quand la petite veut se mesurer à la grande!

## NOTE D'INTENTION

*Tombeau (...sinfonia...)* pour orchestre de chambre  
Kevin Juillerat

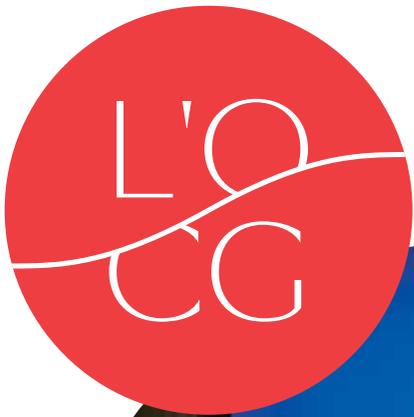
Pour son concert *Open Bach*, L'Orchestre de Chambre de Genève et son directeur artistique et musical Arie van Beek m'ont demandé de composer une pièce en résonance au 1<sup>er</sup> *Concerto brandebourgeois* de Johann Sebastian Bach. L'idée d'écrire un commentaire qui apporte un éclairage contemporain sur certains aspects du langage de Bach et le travail à partir d'un matériau musical préexistant d'une telle richesse, sa transformation, sa citation, sa connotation, m'ont particulièrement séduit.

Comme dans la poésie, un *Tombeau* est une œuvre en hommage à une grande personnalité, un artiste ou un proche. Ce genre musical est principalement utilisé dans la musique baroque mais on le retrouve au XX<sup>e</sup> siècle, notamment chez des compositeurs comme Maurice Ravel ou Pierre Boulez. Le sous-titre (*...sinfonia...*) fait quant à lui directement référence à Bach, sa *Sinfonia* en fa majeur, BWV 1046a – version antérieure du 1<sup>er</sup> *Concerto brandebourgeois* – et à ses quinze *Symphonies* pour clavier aussi connues sous le nom d'*Inventions à trois voix*.

Dans cet hommage, j'ai cherché à intégrer plusieurs aspects du concerto de Bach à mon propre langage. On y retrouve pour commencer certains procédés d'orchestration: les constants changements d'instrumentation qui découpent la forme et les alternances entre tutti et soli. De plus, j'ai utilisé la formation instrumentale du concerto (cors, hautbois, basson, violon solo et cordes) pour donner à certaines parties une empreinte sonore caractéristique qui se détache de la couleur de l'orchestre au complet.

Un autre aspect caractéristique de l'écriture de Bach, le *canon*, est présent à différents niveaux de la pièce, notamment dans sa partie centrale où ce procédé est transposé dans le registre des timbres et des nuances. Par ailleurs, certains gestes musicaux et ornements propres à la musique baroque jalonnent l'écriture.

Finalement, tout le matériau harmonique et mélodique est dérivé du texte de Bach, et tout particulièrement de quelques mesures du deuxième mouvement du concerto. Cette matière première, réduite à ses trois voix principales, est étirée et transformée continuellement. Elle n'apparaît dans sa forme initiale que très furtivement un peu avant la fin de l'œuvre, comme si toute la musique convergeait vers ce fragile souvenir.



L'ORCHESTRE  
DE CHAMBRE  
DE GENÈVE  
ARIE VAN BEEK

14  
15



ABON  
NEZ-  
VOUS!

WWW.  
LOCG.  
CH

+41 22  
807  
17 90

# Requiem de Mozart

Victoria Hall  
dimanche 18 mai 2014 à 17h

**BRAHMS** *Nänie*, op.82  
**BRAHMS** *Schicksalslied*, op.54  
**MOZART** *Requiem*, K.626

**Charlotte Müller Perrier**, soprano  
**Catherine Pillonel Bacchetta**, alto  
**Valerio Contaldo**, ténor  
**Gilles Cachemaille**, basse

Chœur de l'Université de Genève  
Orchestre de Chambre de Genève  
Sébastien Brugière, direction

a-c.ch/requiem

Victoria Hall

AVEC LE SOUTIEN DE LA VILLE DE GENÈVE

Billetterie Ville de Genève:  
billetterie-culture.ville-ge.ch  
tarifs de 12.- à 40.-

AMA\_musique  
Association pour les Musiciens Adultes amateurs

Tarifs subventionnés par la Ville de Genève, le Fonds intercommunal des communes genevoises et la République et canton de Genève



BRAND NEW  
IN GENEVA

# N'VY

PRONONCEZ [n-vi]

Trilby  
RESTAURANT

TRILBY RESTAURANT: ELEGANT AND CLUBBY. FROM THE DECORS TO THE MENU, LEAVE YOUR CAR AT THE DOOR. HÔTEL N'VY, DÉCOUVREZ UN NOUVEL ART DE VIVRE !



Hôtel N'VY, Ex Hôtel Epson - Rue de Richemont 18 - 1202 Genève  
Tél. + 41 22 544 66 66 - www.manotel.com

MANOTEL  
HOTEL GROUP GENEVA

## ADMINISTRATION & CONSEIL DE FONDATION

Arie van Beek ~ *Directeur artistique & musical*

### ADMINISTRATION

Andrew J. Ferguson ~ *Secrétaire général*

Isabelle Diakoff ~ *Chargée de production*

Caroline de Senger ~ *Responsable communication & RP*

Sébastien Leboisne ~ *Chargé de la billetterie & des publications*

Natacha Studhalter ~ *Responsable comptabilité*

Isabelle Courvoisier ~ *Bibliothécaire*

Cyril Brotons ~ *Régisseur*

Florian Guex ~ *Régisseur stagiaire*

### L'OCC

Rue Gourgas 1

CH-1205 Genève

T +41 22 807 17 96

info@locg.ch / www.locg.ch

### CONSEIL DE FONDATION DE L'OCC (FOCC)

Alain Petitpierre ~ *Président*

Eric Benjamin ~ *Vice-président*

Dario Zanni ~ *Trésorier*

### MEMBRES

Katia Baltera-Clerc

Jean-Claude Faes

Anick Heritier

Nadia Keckeis

Carlo Lamprecht

Christine Maitre

Jacques Ménétrety

Ina Stumpe Douffiagues

Georges Schürch ~ *Président d'honneur*

# NOTRE RECONNAISSANCE

Notre orchestre ne pourrait exister sans l'indispensable contribution des institutions publiques, de ses donateurs, de ses partenaires et de ses annonceurs.

L'Orchestre de Chambre de Genève souhaite les remercier très chaleureusement pour leur soutien.

## Les institutions publiques



## Les donateurs et partenaires



FONDATION COROMANDEL

FONDATION GENEVOISE  
VALERIA ROSSI DI MONTELEA



Les instruments à percussion utilisés pour ce concert proviennent de Eklekto Geneva Percussion Center, structure qui valorise et développe la percussion contemporaine.



Une merveilleuse soirée.  
Un souvenir inoubliable.





**Aeschbach**  
chaussures

Nous vous souhaitons  
une belle soirée tout en harmonie...